

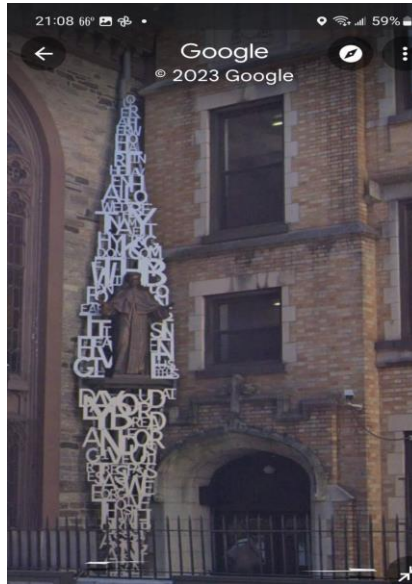
美東分團

吳葆美

美東分團因新冠疫情，三年停辦華青夏令營，又逢紐約市下城，天主教堂的合併，顯聖容堂成為紐約市下城唯一中文天主堂，又蘇其寬執事和高志亮團員到顯容堂服務，因此美東分團決定將精力集中支持顯聖容堂。我在此簡單介紹顯容堂，這些資料在網上都可以查到，我只是收集，好讓團員方便約略瞭解。



教堂外貌



教堂外側面貼上創意的英文天主經

起源

這座教堂興建於 1801 年，喬治式建築，最初屬於錫安英語路德會(Zion English Lutheran Church)，後來改屬美國聖公會，名為聖公會錫安堂。1815 年大火后重建。1853 年，聖公會將此堂出售給 1827 年成立的羅馬天主教移民教堂，服務於貧窮的愛爾蘭天主教徒。後來服務於意大利人以及華人移民。該堂是下東城四座石砌教堂之一。位於曼哈頓華埠的勿街 25 號（Mott Street），位於紐約市最早的中国城(唐人街)最中心地區，屬於天主教紐約總教區。是紐約市最古老的天主教堂建築。1980 年列入國家史跡名錄，1996 年，該堂列為紐約市地標。現在，該堂是一個華人天主教堂區，主日彌撒使用英語、粵語和普通話。由擁有在華傳教傳統的瑪利諾外方傳教會神父管理該堂。

近史

天主教顯聖容堂 (Church of the Transfiguration)

盧樂民神父

盧神父的簡歷：出生於美國紐約市，為瑪利諾會會士。他曾在香港服務十五年，學到一口流利的粵語，且會寫中文，深受中國文化的影響。盧神父曾任瑪利諾會會長，他樂意為華人服務。1991年4月1日開始在華埠顯聖容天主堂擔任主任，在顯聖容天主堂擔任主任司鐸27年多，76歲的盧樂民神父於2018年6月30日榮休，盧樂民神父還說，在顯聖容堂的27年間，印象最深刻的是2001年的911恐襲事件，「在黑暗中的八分鐘讓我永生難忘，從瓦礫逃出來後，我知道還有很多傷患在等待救援」。盧樂民神父也說，他享受在顯聖容堂生活的27年，為他的生活增添多元化色彩。自2018年7月1日起，由羅紀元神父將接任主任司鐸的職位，為華人社區提供更多元化的服務。兩位神父一起在教堂討論，交換意見，傳承服務。來自台灣的羅紀元神父精通國語、台語和英文，受派到顯聖容天主教堂之前，他是台北中和市天主之母堂的主任司鐸；與盧樂民神父共事兩年多，羅紀元神父協助照顧了顯聖容堂龐大的華語團體，服務曼哈頓許多天主教學校，並參與許多福音事業 (ministry)。羅紀元神父說，許多住在皇后區和布碌崙的華裔移民，依然選擇到華埠的顯聖容堂做禮拜，這說明顯聖容堂對華人群體有吸引力，這更堅定了他的信心。對羅紀元神父的接任，盧樂民神父說，「他一定會表現得很好」。他表示，雖然中國人沒有愛爾蘭人和義大利人的天主教傳統，但他們仍然有信仰的需要，「我們需要走到社區裡，邀請他們到教會來。」



盧樂民神父 (左) 結束顯聖容天主堂 27 年的主任司鐸職位，給接任的 (右) 羅紀元神父鼓勵。

於2016年年初被紐約總主教任命到顯聖容堂的羅紀元神父 (Fr. Peter Lo Chi Yuan)，說目前顯聖容約有1000多位教友，且構成十分多元，大部分教友住在布碌崙、皇后區和史泰登島，雖然路途並不近，但大家仍然對顯聖容心懷感恩和熱愛，每周都能看到他們的身影。

羅紀元神父接管顯聖容堂三年。之後由阮神父接任一年。

由於人口結構的變化和神職人員的短缺，聖詹姆斯教堂 the churches of St. James (James St 街 32 号) 和聖約瑟夫教堂 St. Joseph (Monroe 街 5 号) 被關閉並與顯聖容堂合并。



May 5, 2022 關毅賢神父授紐約總主教任命為顯聖容堂本堂神父。關毅賢神父年輕有為，積極主動參與堂區各項活動，身體力行與教友接觸融洽，有一次堂區在二十位小朋友初領聖體的慶祝會(Party)之際，我看見他穿著翩翩長褂，手上拿著一大串鑰匙(像一個 Janitor)，還打開兩個大型的冷氣機調整，堂區也有很多義務熱心工作的教友。關神父接手才一年，堂區內一切井然有序，且蒸蒸日上，他想服務帶領華人教會的心可望可慰!

關毅賢神父 6/11/2023 顯聖容堂籌款大會獻唱國語歌曲

主任司鐸：關毅賢神父。副本堂神父：李建平神父，常駐神父：馮黎明神父，牧民助理：蘇其寬執事、沈曼玲修女，堂區秘書：張建芳女士，堂區辦事處助理：譚日暉女士，音樂部主管：歌樂思先生，物業管理主管：馬大力先生，祭衣房助理：梁婉玲女士

釣大魚

服務團裡近來少聽到「釣大魚」，我想是台灣這近一二十年釣了很多大魚了，而我們美東辦夏令營二十幾年一直沒有釣到魚。目前我們既想投入精力與資力幫助顯容堂區，希望能找到我們可以幫忙的項目，期待我們的努力能讓堂區的神職人員和熱心教友認識基督服務團的宗旨與理想，並取得共識共融，一起光榮天主！耶穌叫門徒們划向深處，大魚可望，這是我們美東團員應努力的方向。

CHURCH OF THE TRANSFIGURATION BULLETIN
29 Mott Street, New York, NY 10013
www.TransfigurationNYC.org
Tel: (212) 962-5157 E-Mail: TransParish@aol.com

October 02, 2022
Twenty-Seventh Sunday in Ordinary Time
常年期第二十七主日
二零二二年十月二日

Mass Schedule:

| | | |
|-------------------|-----------|------------|
| Saturday: | Mandarin | 8:00 am |
| | English | 6:00 pm |
| Sunday: | Mandarin | 9:00 am |
| | Cantonese | 10:30 am |
| | English | 12:00 Noon |
| | Mandarin | 1:30 pm |
| Monday to Friday: | Mandarin | 8:00 am |
| | English | 12:10 pm |

Parish Office Hours: Monday to Saturday 9:00 am to 5:00 pm
Sunday 8:00 am to 3:00 pm

Baptism: Parents must make an appointment with the Parish priest before infant baptism.

Confession: 30 minutes before each Sunday Mass

Marriage Appointments: Couples should come to the Parish office at least 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

Parish Registration: We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

Religious Instruction for Public School Children: Sunday morning at 10:30 am

Religious Instruction for Adults: By appointment, please contact Sr. Emmanuel Shen (212) 349-6936

Transfiguration School: Lower Campus K-3 (212) 962-5265
Upper Campus 4-8 (212) 267-9289
Early Childhood PK3-PK4 (212) 431-8769

AA Meeting: Tuesday at 6:15 pm

Eucharistic Adoration: Every Friday 8:45 am - 12:00 Noon

主日彌撒時間: 星期六: 上午八時(國語)
下午六時(英語)
主日: 上午九時(國語)
上午十時三十分(粵語)
上午十二時(英語)
下午一時三十分(國語)

平日/節日彌撒時間: 上午八時(中文)
下午十二時十分(英語)

堂區辦事處辦公時間: 星期一至星期六 9:00 am-5:00 pm
星期日 8:00 am-3:00 pm

領洗時間: 嬰兒領洗請與神父預約時間

告解時間: 星期六及主日每堂彌撒前半小時

婚禮預約時間: 六個月前向神父預訂日期及安排婚禮聖事

堂區教友註冊: 歡迎新教友來堂區辦事處登記

學童要理教育: 星期日上午十時十五分

成人要理講解: 請預約 (212) 349-6936 沈曼玲修女

顯聖容學校: 幼稚園 1-3 年班 (212) 962-5265
4-8 年班校園 (212) 267-9289
學前 3-4 班 (212) 431-8769

幼兒教育: 學前 3-4 班 (212) 431-8769

融匯節制會: 星期二晚上六時十五分

朔拜聖體: 每週五早上 8 時彌撒後至中午

2023/7/1

康靜雯

6月11日紐約華埠顯聖容堂舉辦了一年一度的籌款晚會（因疫情停辦了三年），那天參加人數約500人，賓客有神職人員、教友和外教朋友。或許大家因為疫情而沒有見面一段時間吧！這次晚會就像老朋友敘舊一樣，大家有說有笑，互談近況，十分開心。

晚宴當然有美酒佳餚，還有精彩表演和跳舞。神父、修女和善會團員都為了這次籌款而傾力演出，主日學的小朋友表演天真可愛。顯聖容堂主任司鐸關毅賢神父和一位教友合唱了一首粵語流行曲，為了這次籌款演出，關神父短短練了一兩個星期，得到台下很多的掌聲。我和一位教友被推薦合唱，五音不全的我真的沒有信心，特別我們選唱的是粵劇名曲（鳳閣恩仇未了情），對粵曲的工尺譜、叮版（拍子）等我根本一點都不懂，同時我還要反串唱平喉（男聲），唯有上網看視頻惡補，有志事竟成，總算及格演出（給自己75分），重點是這次表演為堂區籌得一個很好的數目。

再次多謝美東分團團員們的贊助支持，願主祝福大家。



康靜雯與友人唱粵劇名曲



本堂關毅賢神父與教友唱粵語流行曲

7/3/2023 陳薰

活像耶穌：從 50 個角度認識耶穌·改變人生

第五章：耶穌是婦女的朋友

耶穌突破傳統的偏見，尤其女人，體現天主創造的平等博愛。祂的治癒、寬恕、救贖、傳道、授徒、派遣的對象，亦不因性別而有差別對待。在那個理所當然的威權壓抑時代，祂的作風對女性是何等鼓舞解放。

祂主動走向正午時分在井邊打水的撒瑪黎雅女子，以討水喝為楔子，肯定她的價值，又告以救恩的活泉，讓她脫除罪人的心結，轉變成為耶穌宣講的幫助者。

當瑪爾大要求正在聽耶穌講道的瑪利亞去幫忙服事時，祂肯定瑪利亞有權選擇最好的：求知，陶成，提升心靈的成長，甚至是準備將來為主傳道。耶穌沒讓她先去煮飯，洗碗，做完所有的家務，再回來聽，而是肯定這份追求的自由，權利和優先，誰也不能從她奪去。這真是救贖工程中閃亮的時刻。

追求信仰不是理所當然的 高志亮

這是我到曼哈頓唐人街顯聖容堂服務宗教教育課程（Religious Education Program 也就是主日學）所學習到的東西。

A 生是故事的主人翁，9 歲的男生，2022~2023 年度在一年級的班上，他不是註冊在籍的學生，而是旁聽生。

旁聽生？！是！是旁聽生。

為什麼是旁聽生呢？這就是我想說的故事。

2022 年 9 月我們的課程首次在 COVID 的疫情後，恢復實體上課。我們全體包含行政服務的人員、教師、學生還有家長們，其實心裡是既期待、興奮，又是忐忑不安的。這種微妙的心情，在疫情歷練後是很容易理解的。總之，我們是準備好迎向這個挑戰了。

在課程開始第三個星期後，我接到課程計畫的主持人蘇其寬執事跟承辦人 Theresa 通知，有個學生有問題需要協助。

問題是：

A 生，還沒領洗，已經 9 歲，外婆要幫他報名上課學習道理。但是外婆不是監護人，又找不到監護人同意她上課，所以不能完成報名的手續。外婆跟學生父母都只會中文（我們的課程是用英文教授的）所以我去梳理出事情的來龍去脈跟解決的方法。

原因是：

學生家長離婚，母親在外州工作，學生跟父親還有外婆同住。但父親也因工作緣故，在家時間大部分就是在休息了，所以實際上照顧他的是外婆。父親母親因傳統信仰之故不同意 A 生成為天主教友，可外婆又虔敬的不得了，一直帶著 A 生每週進堂參與彌撒聖祭，也要求我們讓 A 生在課程中學習道理。

過程是：

A 生跟外婆與我在聖堂見面，我先跟 A 生確認他自己願意參與課程學習。外婆當然就更有熱切願意了。問題是必須讓她了解教區的規定，必須要有法定監護人的同意，我們才可以讓 A 生正式註冊在班上學習。但，她不是，所以我必須釐清究竟誰是 A 生的法定監護人。我無意、更十分不願意探知別人私事，但我終究得知，A 生父母離異雖有監護權，幾乎全然不在身邊，而是由外婆一人照顧的現況。這跟我成長的環境是截然不同，雖然我也知道隔代教養的現代趨勢，但自己親身面對一個如此的家庭，我的心就軟弱起來。

還不及回應自己軟弱的心緒時，外婆提到她的女兒是不會同意 A 生領洗跟上課的，但是她的女婿可能會同意上課這部分。契機出現，馬上就約了女婿會在家的時間，她女婿除了工作是不會出門的，只有星期日上午有空，中午過後他又要出去工作了。

第一次約定是次個主日彌撒（10am）過後。

我準備了報名表（中英文版）只要他簽自己的姓名，我得要告訴他報名表上的細目是什麼，還有上課的規定及細節。外婆告訴我她女婿不識字，中文英文都不會，只會寫自己的姓名。他們祖孫，依約在彌撒後帶著我步行到他們家，這是第一次我走進這樣的公寓。

六層樓的 Walk-up 公寓，一樓是個佛教或道教的寺或廟，我不懂，有人正在在焚香誦經。我們由樓梯間上樓，樓梯有點窄、有點陡、有點昏暗，梯間還有些雜物。他們家在三樓，一個樓層有好幾戶，他門祖孫很自然地打開大門請我進去。一進門就是一個餐桌跟廚房，右手邊是一間可能是浴室跟外婆的房間，左手邊有個房間，我看見 A 生將手上提袋往裡一仍，我猜是他的房間。是個狹長形的格局，我沒看見有透光的窗，我估計面積總共不超過 400sqft。

外婆請我在餐桌坐下，她看了看桌上的食物沒動過，要 A 生去叫他爸爸出來。A 生進了左邊的房間，出來應說：爸爸不在。外婆說：他飯還沒吃，還沒出去，去看看有沒有去洗衣服。A 生就往大門外去，我說我跟著去。A 生很熟練地領著我走到幾條街外的一家公共洗衣店，他很自然地走進去各個角落看了一遍，他問了一個認識的人有沒有看見他爸，那人搖搖頭示意，我們就又回到他家了。外婆很不好意思說：對不起，他爸爸出去了。我直覺說：沒關係，我們再約。我心裏有些失望。

第二次約定再次個星期的彌撒過後。

經過他父親爽約後，蘇執事、Theresa 和我共同討論了預備方案。萬一父親不同意的話，就讓外婆簽署我們可以讓 A 生以旁聽生的身份參加課程，僅僅參與課程，不為他領洗或準備其他聖事的同意書。

我帶著報名表跟這份同意書，去赴第二次約。這次，我們約在他家附近的路口，因為我實在找不到他家。很準時，A 生來接我去他們家。這一次，我注意到一進門廚房旁的角落，還有供奉著一尊民間信仰的神明，但我不知道那是誰。外婆請我坐，她自己去叫她女婿出來。很快地，一個年輕人（我的角度）帶著惺忪眼神跟怯怯身形走了出來。我跟他表達我的來意，他只看了看我，毫無表情冷冷地說了一句：喔！教會的！轉身就進了他的房間。留下木然的 A 生、歉疚外婆跟我三個在餐桌前，我只好拿出備案的同意事讓外婆簽署。所以，A 生成為我們一年級的旁聽生。

一年過去了，擔任課老師說 A 生上課很好，知道的道理比同學多。我每每在彌撒中，都可看見 A 生跟同學也有好的互動，有時也幫年紀比較小的同學參與感恩聖祭，不再像以往都只是跟外婆在一起。

2023~2024 年度，A 生還會在嗎？我不知道！

為什麼 A 生因為家庭背景，要學習道理竟是要如此波折？我不知道！

A 生跟我們一起經歷爭取學習道理機會過程的這些折衝，他心裡在想什麼？我不知道！

為什麼小小年紀的他要有這多困境？我不知道！

為什麼在美東聚會時分享這個故事時，我居然失態地哭了起來？我也不知道！

但我知道，追求信仰的機會不是理所當然地隨手可得。